



## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

# **MYJNIA WODNA RĘCZNA UM120W**

### **PATENTY**

**USA 4,788,836 CANADA USA 5,213,117 ENGLAND EUROPE 0300248 ITALY SWEDEN  
0300248 GERMANY FRANCE 8110528.0 JAPAN**

**UNI-RAM CORPORATION • ONTARIO • CANADA**

# SPIS TREŚCI

<b>WPROWADZENIE .....</b>	<b>3</b>
<b>UWAGI ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA .....</b>	<b>3</b>
<i>PARAMETRY TECHNICZNE MYJNI Z SERII 1000 – 3000.....</i>	<i>3</i>
<b>INSTALCJA URZĄDZENIA .....</b>	<b>5</b>
<b>SPRAWDZENIE DOSTARCZONEGO URZĄDZENIA.....</b>	<b>5</b>
<b>UMIEJSCOWIENIE .....</b>	<b>5</b>
<b>POZIOMOWANIE, ODPROWADZENIE OPARÓW ORAZ PODŁĄCZENIE SPRĘŻONEGO POWIETRZA .....</b>	<b>5</b>
<i>LAKIERY NA BAZIE WODOROZCIEŃCZALNEJ.....</i>	<i>6</i>
<b>INSTALACJA ZBIORNIKA Z ROZPUSZCZALNIKIEM.....</b>	<b>6</b>
<i>WSTĘPNE CZYSZCZENIE.....</i>	<i>6</i>
<i>MYCIE PISTOLETU I JEGO CZĘŚCI .....</i>	<i>7</i>
<i>SPŁUKIWANIE PISTOLETU I JEGO CZĘŚCI.....</i>	<i>7</i>
<i>CZYSZCZENIE PRZEDZIAŁU MYCIA.....</i>	<i>7</i>
<i>PO CZYSZCZENIU.....</i>	<i>8</i>
<b>CZYNNOŚCI DO WKONANIA CODZIENNIE .....</b>	<b>8</b>
<b>PROCEDURY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW.....</b>	<b>9</b>
<i>PROCEDURA 1 Zablockowany przepływ rozpuszczalnika w pompie .....</i>	<i>9</i>
<i>PROCEDURA 2 Zablockowane kanały powietrzne w pompie.....</i>	<i>9</i>
<i>PROCEDURA 3 Zablockowane przewody powietrzne.....</i>	<i>9</i>
<i>PROCEDURA 4 Zablockowany przepływ wody przez przewody .....</i>	<i>10</i>
<b>SCHEMATY PRZEPŁYWU POWIETRZA I ROZPUSZCZALNIKA .....</b>	<b>10</b>

## WPROWADZENIE

Uni-Ram przykłada wszelkie starania, aby produkt zakupiony przez Państwa spełniał wszelkie wymagania odnośnie jakości i bezawaryjności. W celu poprawnego użytkowania urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją urządzenia oraz przestrzeganie wszelkich zaleceń, jakie znalazły się w niniejszej publikacji. W wypadku niepoprawnego działania urządzenia prosimy o kontakt z wyłącznym przedstawicielem UNI-RAM w Polsce:

**NTS Sp. z o.o.**  
**Biuro Handlowe:**  
**Ul. Warszawska 749**  
**Borzęcin Duży**  
**05-083 Zaborów**  
**Tel: 22 752 06 00**  
**Fax: 22 752 05 92**

## UWAGI ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Zawsze odłączaj urządzenie od sprężonego powietrza przed podjęciem jakichkolwiek czynności serwisowych.
- Nie pal oraz nie używaj otwartego płomienia w pobliżu urządzenia.

## PARAMETRY TECHNICZNE MYJNI UM120W

TYP	UM120W
ILOŚĆ MYTYCH PISTOLETÓW	1
MYCIE RĘCZNE	●
SPŁÓKIWANIE RĘCZNE	●
MATERIAŁ ZBIORNIKA	Stal NIERDZEWNA
MATERIAŁ POKRYWY	Stal NIERDZEWNA
WYMIARY	107cm x 48cm x 48cm
WAGA	25 Kg

## ELEMENTY MYJNI UM120W



PRZEDZIAŁ  
PRZEZNACZONY DO  
MYCIA PISTOLETÓW

PRZEŁĄCZNIK TRYBU  
MYCIA

POKRĘTŁO  
AUTOMATYCZNEJ  
KOAGULACJI

OBUDOWA

PEDAŁ ZAŁĄCZAJĄC  
DOPŁYW WODY

## INSTALCJA URZĄDZENIA

### SPRAWDZENIE DOSTARCZONEGO URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić, czy opakowanie nie nosi śladów uszkodzenia. Jeżeli tak to należy ten fakt natychmiast zgłosić firmie kurierskiej. NTS nie odpowiada za uszkodzenia produktów po opuszczeniu magazynu NTS. Należy zachować opakowanie do czasu upewnienia się, iż dostarczone urządzenie nie jest uszkodzone.
- Urządzenie należy wyjąć z opakowania usuwając dolne skrzydła i unosząc karton do góry.

Należy upewnić się, że opakowanie zawiera:

- Instrukcję obsługi
- Zaślepkę toru powietrza, blokadę spustu pistoletu
- Filtr odpadów po koagulacji

Jeżeli brakuje któregoś z wymienionych elementów prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

### UMIEJSCOWIENIE

Urządzenie należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

### POZIOMOWANIE, ODPROWADZENIE OPARÓW ORAZ PODŁĄCZENIE SPRĘŻONEGO POWIETRZA

- Ustawić urządzenie i wypoziomować za pomocą regulowanych nóg.
- Podłączyć przewód odprowadzający opary (dostarczany oddzielnie) do złącza wyciągu oparów. Nie należy podłączać urządzenia do wyciągu wymuszonego.
- Usunąć zaślepkę na wejściu sprężonego powietrza (Air Input) i przykręcić blok filtra powietrza.
- Podłączyć przewód sprężonego powietrza do filtra powietrza.

**Cisnienie sprężonego powietrza musi wynosić co najmniej 85 PSI. Powietrze musi być wolne od wilgoci, oleju i zanieczyszczeń. W celu ochrony urządzenia przed awarią został zainstalowany wewnętrzny regulator ciśnienia ograniczający je do dokładnie 85 PSI. Nie należy instalować dodatkowego regulatora na wejściu oraz zasilać urządzenie ciśnieniem niższym niż 85 PSI.**

Prawa strona urządzenia



Przyłącze powietrza 1/4"

**Prosimy zapoznać się z rozdziałem „Czynności do wykonania codziennie” w celu poprawnego użytkowania filtra wewnętrznego znajdującego się w przedziale myjącym.**

## LAKIERY NA BAZIE WODOROZCIEŃCZALNEJ

Lakiery WB są przyjazne dla środowiska: pozostałości po lakierze są łatwe do usunięcia a woda służąca jako rozpuszczalnik może być łatwo odzyskana lub zutylizowana.

## INSTALACJA ZBIORNIKA Z ROZPUSZCZALNIKIEM

- Otworzyć drzwiczki przedziału na rozpuszczalnik.
- Przesunąć rączkę zaworu spustowego w pozycję "closed" (poziomą), jeżeli nie znajduje się w takiej pozycji. Rysunek poniżej po lewej.
- Umieścić jeden 20l zbiornik oraz jedną 4 litrowy pojemnik swierzej wody. Umieścić ssak podający wodę do ręcznego spłukiwania wewnątrz pojemnika
- Umieścić uchwyt filtra wewnątrz pojemnika 20l.
- Umieścić pojemnik 20l w urządzeniu i włożyć do niego ssak podający wodę do mycia ręcznego.



## DZIAŁANIE I OBSŁUGA

To urządzenie przeznaczone jest do mycia jednego pistoletu oraz jednego kubka. Posiada dwa tryby pracy: "Wash" (mycie) i "Rinse" (spłukiwanie), oraz dwa narzędzia: pędzel z przepływem cieczy i wąż z końcówką do płukania.

### WSTĘPNE CZYSZCZENIE

- Odłączyć pistolet od przewodu sprężonego powietrza. Wylać pozostałości lakieru do przedziału mycia.

- Przepłukać kubek wodą. Wylać pozostałości lakieru i wody do przedziału mycia
- Poluzować głowicę pistoletu (dwa pełne obroty).
- Zablokować spust pistoletu w pozycji otwartej za pomocą blokady spustu..
- Założyć zaślepkę na wlotu powietrza pistoletu w celu zabezpieczenia kanałów powietrznych pistoletów. Zaśleпки są dostarczane w zestawie z akcesoriami.
- Podłączyć końcówkę węża do spłukiwania do pistoletu (patrz poniżej)

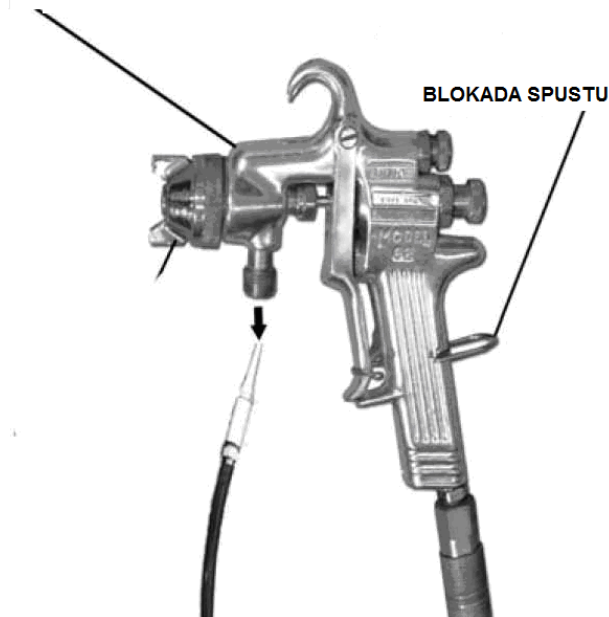
### **MYCIE PISTOLETU I JEGO CZĘŚCI**

- Podłączyć wąż z końcówką do spłukiwania do wyjścia "mycia" (po prawej stronie). Przesunąć dźwignię w pozycję "Manual Wash" (mycie). Nacisnąć pedał w celu uruchomienia pompy tłoczącej wodę.
- Aby użyć szczotki należy odłączyć wąż i w to samo miejsce przyłączyć szczotkę.

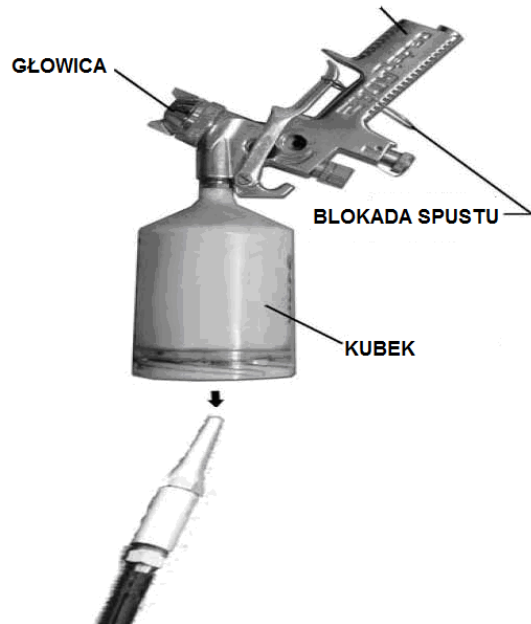
### **SPŁUKIWANIE PISTOLETU I JEGO CZĘŚCI**

- W celu zakończenia mycia należy przesunąć dźwignię w pozycję "Manual Rins" (spłukiwanie), podłączyć szczotkę lub wąż do wyjścia spłukiwania (po lewej stronie).

PISTOLET NATRYSKOWY DO POMP



PISTOLET NATRYSKOWY Z KUBKIEM



### **CZYSZCZENIE PRZEDZIAŁU MYCIA**

Jeżeli zbiorniku czystą wodą jest pusty lub/i przedział mycia zapełnił się zanieczyszczoną wodą, należy wyczyścić przedział przez podanie koagulantu i spuszczenie pozostałości do zbiornika.

- Podnieść płytę perforowaną i dodać koagulantu. Umieścić płytę z powrotem i zamknąć pokrywę
- Przekręcić do oporu zegar koagulacji. Woda wewnątrz zbiornika będzie mieszana przez 2 minuty. Po zakończeniu mieszania pozostawić wodę w zbiorniku na 5 minut.
- Otworzyć zawór spustowy. Przefiltrować wodę. Nieczystości powinny pozostać na filtrze. Jeżeli przedział mycia nadal wymaga czyszczenia należy przepłukać go czystą wodą.

**PO CZYSZCZENIU**

- Zamknąć zawór spustowy.
- Sprawdzić stan filtra i wymienić na nowy jeśli jest to konieczne.
- Sprawdzić stan przefiltrowanej wody. Jeżeli zachodzi taka konieczność należy usunąć zużytą wodę ze zbiornika 20l.

**CZYNNOŚCI DO WKONANIA CODZIENNIE****FILTR, PŁYTA PERFOROWANA, ZBIORNIKI**

- Sprawdzić czy filtr oraz płyta perforowana są czyste. Umyć przedział mycia czystą wodą. Wymienić filtr jeżeli zachodzi taka konieczność.
- Opróżnić i przedmuchać sprężonym powietrzem.
- Uzupełnić 4l zbiornik świeżą wodą.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

<b>OBJAWY USZKODZENIA</b>	<b>MOŻLIWE PRZYCZYNY USZKODZENIA</b>	<b>DZIAŁANIA, JAKIE NALEŻY PODJĄĆ</b>
<b>WODA NIE DOPŁYWA DO DYSZ. POMPA WYDAJE ODGŁOS POMPOWANIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zbiornik z wodą do mycia jest pusty</li> <li>• Resztki lakieru znajdują się w pompie</li> <li>• Blokada toru wodnego</li> </ul>	<p>Po każdej czynności opisanej poniżej należy nacisnąć pedał. Jeżeli problem nadal występuje należy przejść do następnego kroku.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić poziom wody do mycia.</li> <li>• Przejść do procedury 1 „Zablokowany przepływ wody w pompie”.</li> <li>• Przejść do procedury 4, „Zablokowany przepływ wody”</li> </ul>
<b>ROZPUSZCZALNIK NIE DOPŁYWA DO DYSZ. POMPA SZUMI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Woda w przewodach powietrznych spowodowała zatrzymanie pompy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przejść do procedury 2, „Zablokowane kanały powietrzne w pompie”</li> </ul>
<b>WODA NIE DOPŁYWA DO DYSZ. POMPA NIE WYDAJE ŻADNEGO ODGŁOSU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyciek na pompie</li> <li>• Zablokowane przewody powietrzne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymienić pompę</li> <li>• Przejść do procedury 3, „Zablokowane przewody powietrzne”</li> </ul>
<b>POMPA NIE ZATZRYMUJE SIĘ PO ZWOLNIENIU PEADAŁU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zablokowany zawór powietrzny pedału</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymienić zawór</li> </ul>
<b>MOKRA PODŁOGA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Za dużo wody w urządzeniu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usunąć nadmiar wody (powyżej 19l)</li> </ul>

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAWY USZKODZENIA	PROBLEM Z MYCIEM	DZIAŁANIA, JAKIE NALEŻY PODJAĆ
<b>PISTOLET NIE WYCZYSZCZONY, POMPA PRACUJE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spust nie jest zablokowany w pozycji otwartej</li> <li>• Woda jest zbyt zanieczyszczona</li> <li>• Niskie ciśnienie powietrza zasilającego</li> <li>• Końcówka węża jest zablokowana</li> </ul>	<p><b>Po każdej czynności opisanej poniżej należy nacisnąć pedał. Jeżeli pistolet nadal nie jest czyst należy przejść do następnego kroku.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zablokuj spust pistoletu</li> <li>• Wymień wodę.</li> <li>• Zwiększ ciśnienie do 85 PSI</li> <li>• Przedmuchać końcówkę węża do spłukiwania. Jeżeli brak jest rezultatu należy wymienić końcówkę.</li> </ul>

## PROCEDURY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

### **PROCEDURA 1 Zablokowany przepływ rozpuszczalnika w pompie**

W przypadku, gdy pompa wydaje odgłos poprawnej pracy, lecz woda nie chce wypływać z dysz należy wykonać jedną z procedur jak poniżej.

- Odłączyć przewód ssaka i przedmuchać sprężonym powietrzem (patrz rysunek obok). Nacisnąć na pedał. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli nie ma żadnych widocznych rezultatów należy wtrysnąć za pomocą pistoletu natryskowego trochę rozpuszczalnika. Odczekać około minuty i nacisnąć pedał mycia. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli dalej pompa nie działa prawidłowo należy wymienić pompę.

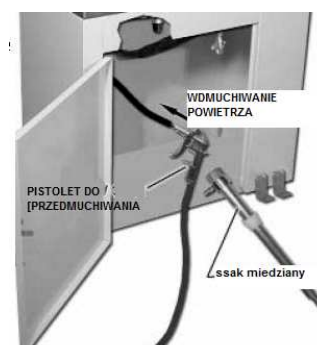
### **PROCEDURA 2 Zablokowane kanały powietrzne w pompie**

W przypadku, gdy pompa wydaje jednostajny szum oraz rozpuszczalnik nie wypływa z dysz mamy do czynienia z blokadą wewnętrznego przepływu powietrza. Należy w takim wypadku wykonać procedurę jak poniżej.

- Podłączyć pistolet do przedmuchiwania do sprężonego powietrza o ciśnieniu 80 PSI. Odnaleźć niebieski przewód podłączony do wyjścia z pompy. Za pomocą pistoletu przedmuchać przewód. pedał mycia. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli dalej pompa nie działa prawidłowo należy wymienić pompę.
- **Przyczyna uszkodzenia:** Zabrudzone powietrze (pył, woda, olej itp.)
- **Aby uniknąć tego typu uszkodzenia należy:** Zainstalować filtr powietrza przed myjnią, jeżeli jeszcze nie był zainstalowany. Regularnie sprawdzać stan filtrów..

### **PROCEDURA 3 Zablokowane przewody powietrzne**

Elementy znajdujące się linii powietrznej to **pompa, zegar mycia, czujnik**



**otwarcia kłapy, regulator i filtr powietrza (patrz schemat systemu).**

Aby stwierdzić, który element jest uszkodzony:

- 1) Odłączyć sprawdzany element od przewodu podającego powietrze.
- 2) Uruchomić zegar mycia "Auto Wash Timer" i sprawdzić czy występuje przepływ powietrza w linii zasilającej. W wypadku występowania przepływu powietrza należy wymienić element.

Jeżeli brak jest przepływu powietrza oznacza to, że element poprzedzający może być uszkodzony. Należy ponownie podłączyć sprawdzany element a następnie powtórzyć punkty 1 i 2 dla następnego elementu.

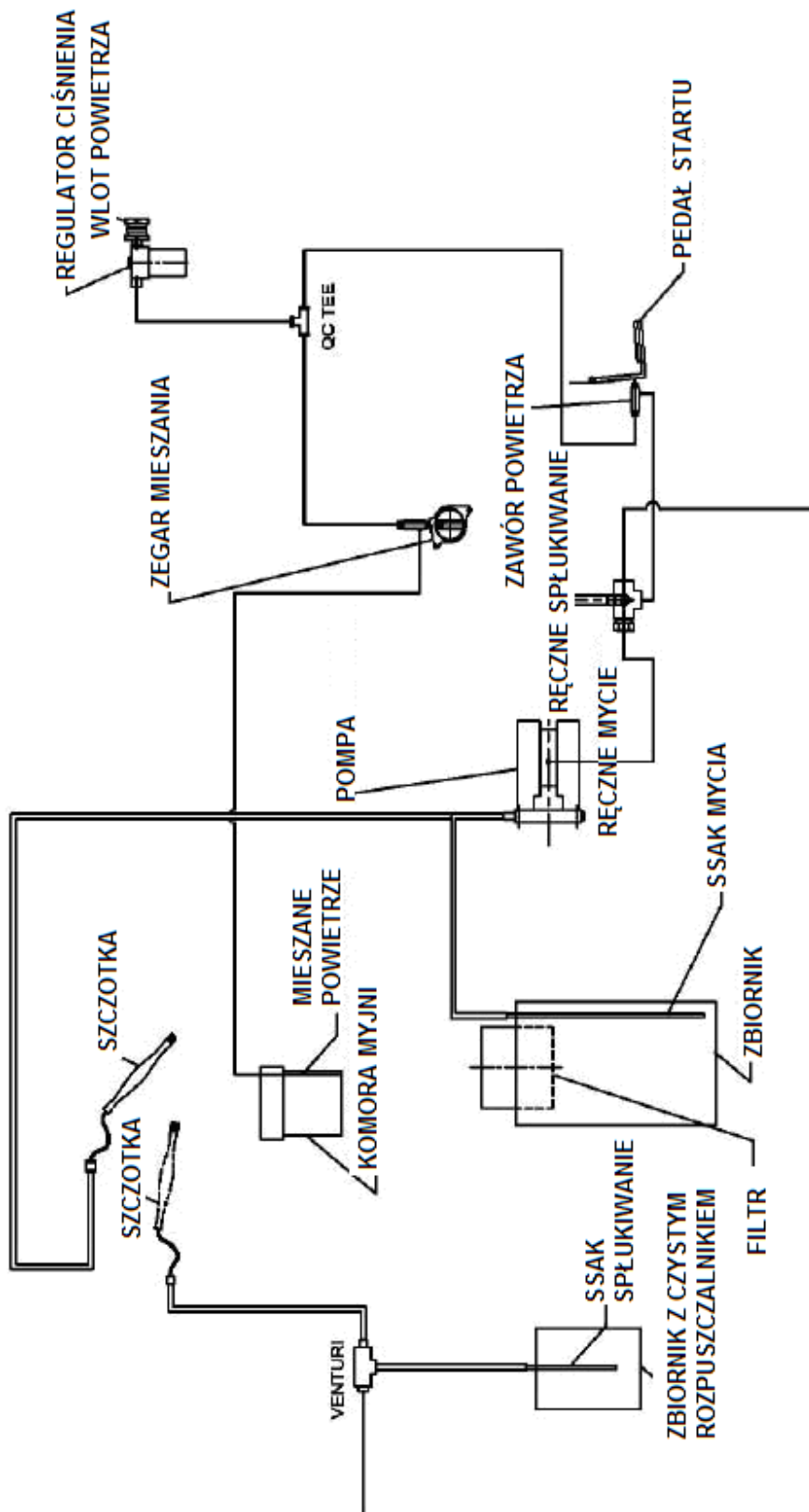
#### **PROCEDURA 4 Zablokowany przepływ wody przez przewody**

Elementy znajdujące się w linii rozpuszczalnika to: **pompa, ssak, pędzel, zawór kulowy (patrz schemat systemu).**

#### **Problemy i rozwiązania:**

- 1) Filtr jest zanieczyszczony lub zniszczony – wymienić filtr
- 2) Woda w zbiornik 20l jest mocno zanieczyszczona blokując ssak wody mycia pompę.  
Napełnić zbiornik świeżą wodą.
- 3) Zanieczyszczenia znajdują się w zbiorniku 20l oraz w zaworze kulowym. Należy je oczyścić.

## **SCHEMATY PRZEPŁYWU POWIETRZA I ROZPUSZCZALNIKA**



## CZĘŚCI ZAMIENNE

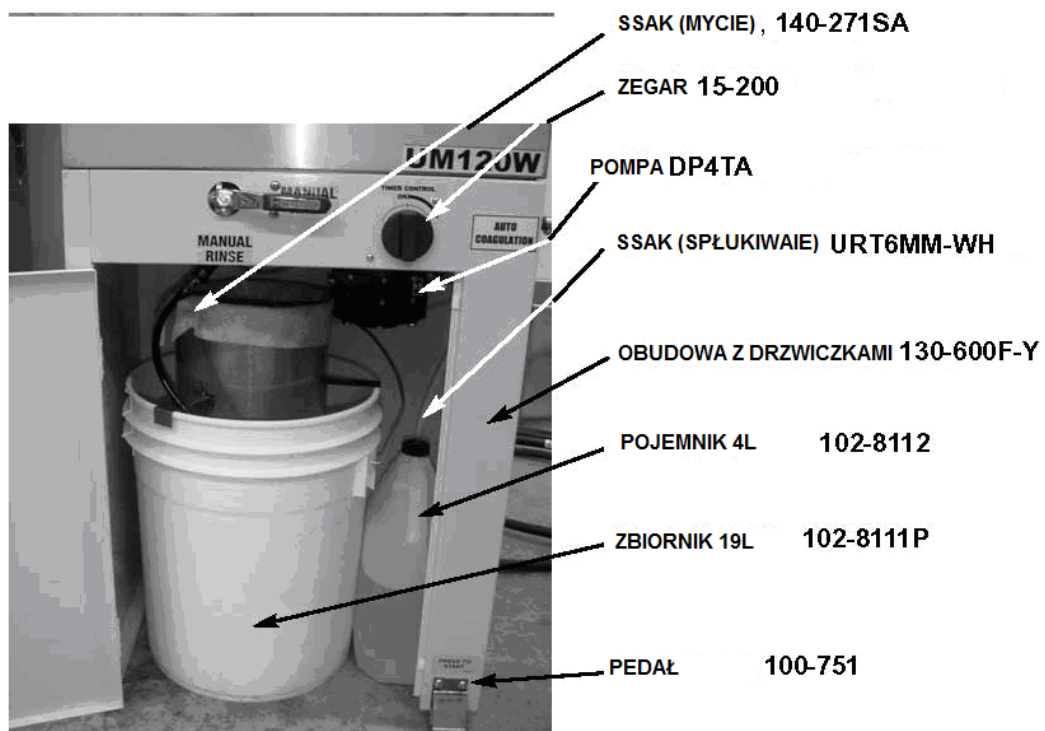


POKRYWA

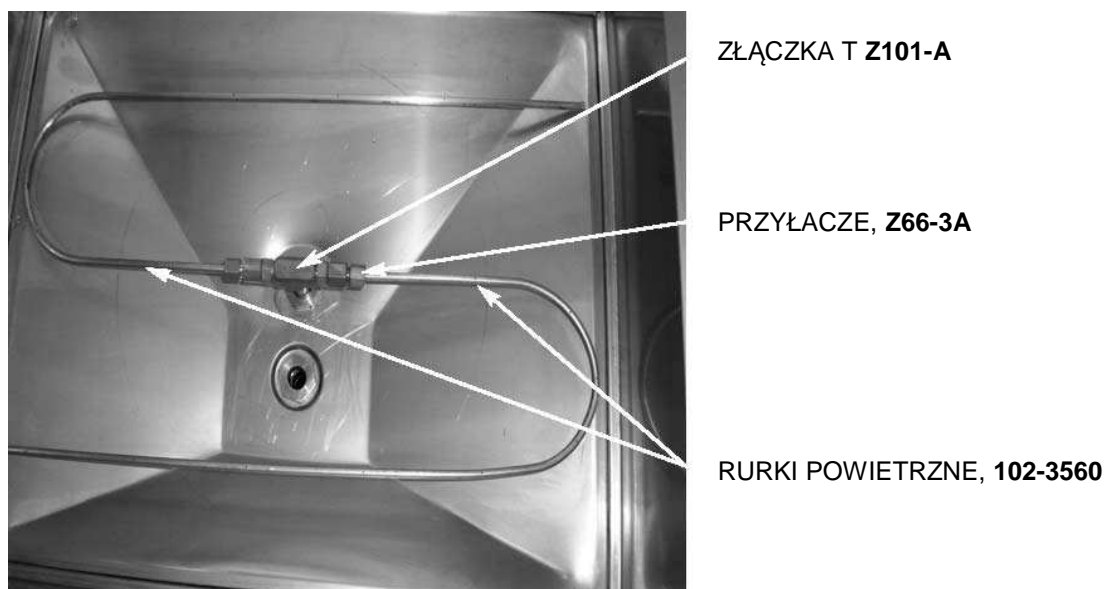
KOMORA MYJNI 102-2000

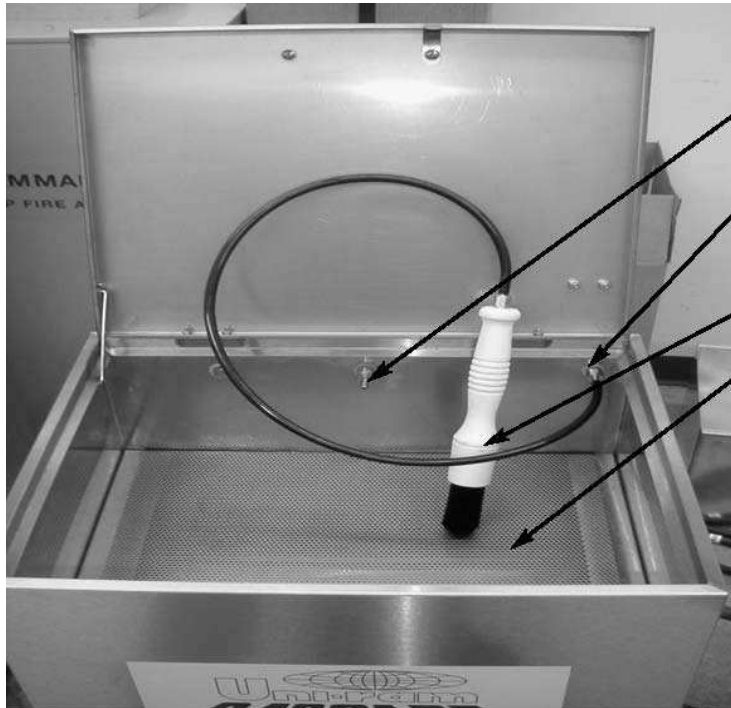
WYMIENNY FILTR MATERIAŁOWY  
102-8124

UCHWYT FILTRA, 102-8120



**SYSTEM MIESZANIA POWIETRZNEGO**





WYJ. SPŁUKIWANIA, **Z9126-3A**

WYJ.MYCIA, **Z9126-3A**

SZCZOTKA, **144-399**

PŁASZCZYZNA ROBOCZA, **102-3030**

DYSZA, 102-356

UCHWYT AIR JET, **36-015J**

PRZYŁĄCZE, **Z9125-3A**

WAŻ ROZPUSZCZALNIKA,  
**SH6U27BK**

102-3550

**ZAWÓR** Venturi (NIE POKAZANY) , **140-270**